

Titre	Les trois clés d'or de Prague				
Descriptif physique de l'ouvrage					
Auteur	SIS Peter				
Illustrateur	SIS Peter				
Editeur	Grasset				
Collection					
Nombre de pages	68				
ISBN	2-246-51501-7				
Forme littéraire	Album				
Genre littéraire	Société -histoire				
Note de présentation	<p><u>Ministère :</u> Cet album se lit sous le régime de l'énigme, de l'<i>incipit</i> au <i>coda</i>, des images au texte, dans l'intertexte, comme un palimpseste. Peter Sis situe son œuvre comme héritage, comme don à sa fille Madeleine, voir aussi <i>Madlenka</i> (Grasset) et, de fait, aux jeunes lecteurs, avec des références incessantes à la particularité de son propre parcours d'émigré tchèque aux Etats-Unis et aux sources multiculturelles du monde actuel. Comme Madeleine, le lecteur est invité à suivre Peter, le jeune personnage narrateur, dans Prague, la ville native de Peter Sis, et à partager des souvenirs d'enfance à travers les images dont les plans se superposent, les perspectives fuient, les compositions doivent être interprétées, où tout est signe à lire. En présence du chat noir, qui introduit une dimension fantastique dans ce parcours, le lecteur découvre les rues et les monuments de Prague, habités d'Histoire et de légendes. Les trois clés d'or donnent accès aux récits fondateurs, Bruncvik et la légende du pont Charles, puis le mythe du Golem et l'horloge de Maître Hanouch.</p> <p>Elles ouvriront au jeune lecteur les portes de la ville, pour peu qu'il se donne les moyens d'interpréter cet univers symbolique: symbolique des couleurs, des saisons, effets dus à la perspective, au style graphique, effets des illusions, des citations... « Prague est un lieu magique si tu prends ton temps ». La prise en compte de la mise en scène énonciative, l'identification des références culturelles, des lectures en réseau, œuvres de Peter Sis ou d'Isaac Singer, l'y aideront.</p>				
Axes de travail possibles					
En lecture	*	En écriture		A l'oral	*
Dispositifs pédagogiques possibles					
<p>Cet ouvrage d'une grande richesse demande une attention particulière du maître qui devra constituer au préalable une documentation indispensable à la compréhension et à l'intertextualité.</p> <p>Il recherchera des reproductions de :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Arcimboldo - De Chirico - Chagall : - Jérôme Bosch <p>Il rassemblera la documentation sur l'histoire de Prague, sur les mythes et légendes auxquels il est fait référence (Golem), sur la symbolique du chat et de la clé et collectera des cartes, dépliants touristiques, documentaires sur la ville actuelle. (voir « boîte à outils pour l'enseignant » ci-dessous)</p> <p><u>Plusieurs ouvrages sont indispensables</u> ; la compréhension passe par les images qui sont plus que des illustrations mais dont la teneur dépasse le texte en multipliant les références, les allusions ; il s'agira avec les élèves de conduire un questionnement des images en pratiquant des relectures.</p> <p>1^{ère} séance :</p> <p>Il est essentiel de questionner le paratexte pour accéder plus facilement à différents niveaux de lecture et en particulier à une lecture symbolique de l'ouvrage.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Découverte de la première de couverture : le titre et la symbolique des clés, celles de la ville, de l'histoire, de l'imaginaire. <p>On notera la présence du chat dans l'illustration, l'arche comme passage (vers la ville) et les signes qui la surmontent (éléments de repérage dans l'espace et dans le temps).</p> <ul style="list-style-type: none"> - La quatrième de couverture confirme la valeur symbolique des clés comme entrée dans l'histoire de la ville. - Les pages de garde : murs de briques recouverts de tracesou rue pavée vue à la verticale . Mémoire 					

historique ?

- Le plan de Prague : présence du chat guide de la visite mais aussi gardien symbolique de la ville ; le circuit permet de repérer les éléments de la visite que l'on confrontera au plan actuel de la ville. On notera la présence du personnage ailé à confronter à des tableaux de Chagall et d'un énigmatique cercle composé de bustes.
- La page de titre : observation de dessins particuliers comme les instruments d'astronomie (lien avec Galilée, réseau intra textuel), des animaux à tête humaine (poisson dans les tableaux de J.Bosch), les humains grimés...
- La lettre dont les élèves feront une lecture silencieuse et dont on notera le destinataire, le destinataire mais aussi le ton, la poésie. On discutera de la transmission de l'histoire personnelle et de celle de la ville dans le respect de la liberté individuelle. On notera l'approche symbolique de la clé, qui permet l'accès au savoir mais dont l'utilisation doit être librement consentie.
- La post face de Dominique Fernandez dont les éléments vont permettre des activités de recherche documentaire en histoire et en arts visuels.

Faisant suite à cette première séance

des activités de recherche documentaire en histoire, en histoire des religions et en arts visuels, vont permettre aux élèves d'enrichir véritablement leur culture en créant des liens de sens entre les lieux, les personnages, les œuvres.

- *Symbolique des clés en lien avec Janus, Saint Pierre.*
- *Des artistes, des savants qui ont inspiré l'auteur ou ont vécu à Prague : De Chirico, Arcimboldo, Bosch, Chagall, Galilée, Kafka, Apollinaire, Mozart, Rilke*
- *L'empereur Rodolphe*
- *La dictature, le communisme.*

des ateliers de lecture consacrés à la découverte et à l'analyse de dépliants touristiques et de guides sur Prague aideront les élèves à fixer des lieux, des images.

2^{ème} séance :

La lecture magistrale est indissociable de l'observation des illustrations. La première pause aura lieu à la porte de la maison : « ...Il m'invite à le suivre. » Le chat, guide et gardien de la ville deviendra aussi celui de la maison. On notera « notre » chat qui permet d'étayer cette interprétation.

Les illustrations (chat labyrinthe... personnages étranges...) représentations anthropomorphiques nous transportent dans un univers de souvenirs : Qui sont ces personnages aux fenêtres ?

Les trois serrures, les trois clés sont - elles celles de l'histoire familiale ?

Les deux illustrations représentant la maison familiale peuvent faire l'objet d'une discussion sur le point de vue : extérieur ou celui du narrateur ?

Reprise de la lecture par le maître jusqu'à : « ...en route pour le château. » On s'interrogera sur le « Nous ».

Le chat nous invite à un voyage :

- Dans l'espace de la ville : on suit un itinéraire
- Dans le temps : signes du zodiaque mais aussi au fil des saisons, ici l'hiver et ses couleurs sombres (gris, noir)
- Dans l'histoire, les coutumes : Saint Nicolas, La carpe ...

3^{ème} séance :

Même dispositif jusqu'à la réception de la première clé des mains du bibliothécaire. Sur le plan symbolique, on peut imaginer le retour dans l'histoire de la ville ; la première clé pour comprendre cette histoire.

Les illustrations sont à confronter aux œuvres de Jérôme Bosch et d'Arcimboldo.

La découverte de la première légende se fera en petits groupes et fera l'objet d'une discussion :

- les techniques graphiques qui rappellent celles employées au Moyen-âge, le texte numéroté à la manière du jeu de l'oie, la mise en relation des textes et des illustrations placées autour, la couleur « OR » qui traduit l'importance de ce qui est transmis : Valeur d'Initiation.
- En travaillant sur la légende, on établira un début de frise chronologique de l'histoire de la ville.

4^{ème} séance :

Même dispositif jusqu'à la découverte de la deuxième légende.

On découvrira :

- le changement de saison et de couleurs des illustrations

- les personnages qui regardent aux fenêtres dans la ville : qui peuvent-ils être ?
- l'empereur : lequel ? Quel lien entre l'empereur et Arcimboldo ? (peintre à la cour de l'empereur Rodolphe)

On s'interrogera sur le sens de « Nous » : « Nous sommes à la cour ! »

L'empereur en personne donne le deuxième parchemin.

Découverte en groupes de la légende de « Golem » ; ajouter des éléments sur la frise historique, repérer sur le plan la tombe de Löw.

A la suite de cette séance, on s'interrogera sur le ghetto, l'histoire des juifs, l'exil (Bohême ; origine du mot bohémien) et l'on pourra rapprocher le mythe du Golem de l'épisode du déluge, chacun correspondant à une punition divine en réponse aux « fautes » des hommes.

5^{ème} séance :

Même démarche : troisième gamme colorée pour l'automne.

On s'interrogera sur le sens de la légende remise avec la troisième clé par un robot ressemblant à un héros de la mythologie : Lâcheté, couardise...

6^{ème} séance :

Dernière saison : le printemps. Lecture jusqu'à « ...Peur que personne ne m'attende. »

On notera dans les illustrations une présence encore plus grande du chat :

- gardien du temps sur l'horloge
- chat guerrier dont le bouclier porte trois clés
- trois chats empanachés sur le dos du poisson volant

Mais aussi la présence du narrateur

- qui ouvre les portes au centre de l'horloge et les trois clés.
- Le pont avec le chat noir et qui rencontre un enfant précédé d'un chat blanc ; qui sont-ils ? (présent, souvenir d'enfance...) sous l'œil des statues de personnages célèbres qui ont vécu ou sont venus à Prague (Kafka, Mozart, Tycho Brahé (astronome pragois))

Sur la dernière phrase « Que personne ne m'attende. », on engagera le débat sur la peur de la mort, l'angoisse de la peur des ancêtres, des racines ; on notera les visages sur les stèles qui bordent la rue, les mains tendues vers le ciel et le char dans la rivière (68) qui renvoient à l'histoire de la ville.

Découverte de la dernière page :

« la maison » : celle qui assure la lignée, la filiation où l'on note la présence de cœurs et dont la couleur rouge rappelle la chaleur du foyer.

Dans quelle maison pénétrons-nous ? Celle de Prague, de l'enfance ou encore celle actuelle aux USA. L'ambiguïté est donnée par le texte. Le souvenir de la voix de la mère renvoie à la réalité de la vie quotidienne avec Madeleine.

Un travail de relectures plurielles peut être envisagé :

- vivre les émotions du narrateur et partager ses souvenirs d'enfance.
- Se construire une représentation de la ville, ses monuments, ses espaces, ses traditions, son histoire.
- Une lecture de genre fantastique en prenant appui sur les symboles et les illustrations.

Mise en réseaux possibles

Avec d'autres ouvrages de la liste

Illustrés par Peter Sis	Le souffre douleur – Fleischman – l'école des loisirs L'horloger de l'aube – Yves Heurté – Syros
Emigration, retour vers le pays d'origine	Un train pour chez nous – Azouz Begag – Th. Magnier Maman D'lo – Alex Godard – Albin Michel Deux graines de cacao – E. Brisou-Pellen - Hachette
En lien avec Galilée	Oscar à la vie, à la mort – Bjarne Reuter - Hachette

Avec d'autres ouvrages hors liste

Les chats	La fugue – Pommaux – l'école des loisirs Le treizième chat noir – Poslaniec – l'école des loisirs Le chat et le diable – James Joyce - Gallimard
Les religions	Les dieux et dieu – Les goûters philo - Milan Des religions dans l'histoire – Autrement La petite encyclopédie des religions – Regard – Diffusion Seuil
Le mythe du Golem :	Pinocchio Le petit bonhomme de pain d'épice
Prague :	Minuit - Cinq – Malika Ferdjouk – l'école des loisirs – Neuf <u>Musique</u> : La Moldau - Smetana
Du même auteur illustrateur	Le messager des étoiles – Grasset (liaison avec Galilée) Madlenka – Grasset Le chien de Madlenka – Grasset Le Tibet – Grasset Grand conte du Grand Nord - Grasset
Sur le même thème	Le conteur de Prague dans l'arbre à trésors de Gougoud – Seuil La clé d'or de Grimm - Flammarion L'histoire du Golem – Bashevis Singer - Stock
Sur le même genre littéraire	
Mots clés	Patrimoine – mémoire – narration en Je
Boîte à outils complémentaires pour l'enseignant	
Sur l'auteur	http://www.univ-lille3 (mini thèse auteur) Peter Sis ou l'imagier du temps de Michel Host – Grasset
Sur l'illustrateur	
Sur des détails du livre	http://www.inrp.fr/onl (analyse de l'ouvrage)
Sur la ville de Prague	Photos de la ville sur le site http://lsinzelle.free.fr/Prague/prague.htm (pont, horloge, grand place etc.) Plan de la ville sur le site http://www.media-cartes.fr/plans_villes/Plan_ville_Prague.htm
Références d'articles parus	JDI n° 6 de février 2004 - Nathan
Liens avec des sites parus	http://www.petersis.com (site officiel)
Arcimboldo	site http://www.insecula.com/contact/A009323.html photos des tableaux : le printemps, l'été, l'automne, l'hiver autres tableaux sur le site http://www.kfki.hu/%7Earthp/html/a/arcimbol/
De Chirico	photos de tableaux sur le site http://dubhe.free.fr/gpeint/chirico.html
Chagall	Un calendrier 2004 « Marc Chagall » doit encore être disponible (env. 5 euros) dans les solderies
Jérôme Bosch	photos de tableaux sur le site http://www.morgane.org/helene/bosch.html
Rédacteur de cette fiche	Groupe départemental "littérature de jeunesse" Vaucluse